



**bản câu hỏi dành cho người tham gia giáo dục  
gia đình và tuổi đầu và chuẩn bị cho trường**  
(EARLY CHILDHOOD FAMILY EDUCATION AND SCHOOL READINESS PARTICIPANT QUESTIONNAIRE)

ED-02309-12

- Giáo Dục Gia đình và Tuổi đầu (Early Childhood Family Education)  
 Chuẩn Bị Cho Vào Trường Học (School Readiness Program)

**thông tin tổng quát:** Bản câu hỏi này nên được hoàn tất chỉ một lần một niên học cho mọi gia đình ghi danh vào Chương Trình Giáo Dục Gia đình và Tuổi đầu (Early Childhood Family Education - ECFE) và/hoặc Chương Trình Chuẩn Bị Cho Trường Học (School Readiness). Mọi gia đình được yêu cầu tự nguyện cung cấp thông tin của người tham gia dùng để đánh giá và hoạch định chương trình của phòng và tiểu bang. Nếu không cung cấp thông tin này, quý vị và con của mình cũng có thể tham gia vào ECFE hay Chuẩn Bị Cho Trường Học. Chỉ một người trong gia đình hoàn tất bản câu hỏi này mà thôi. **KHÔNG** viết tên của mình lên mẫu này. Thông tin mà quý vị cung cấp sẽ được giữ kín và **SẼ KHÔNG** được liên lạc với quý vị hay gia đình mình.

**Năm học**

**2011 - 2012**

**Cám ơn quý vị giúp đỡ cải thiện chương trình này!**

<p>1. Tuổi của quý vị (chỉ đánh dấu vào một ô):</p> <p><input type="checkbox"/> a. Dưới 20 tuổi                      <input type="checkbox"/> c. 30 đến 39 tuổi</p> <p><input type="checkbox"/> b. 20 đến 29 tuổi                      <input type="checkbox"/> d. 40 tuổi hoặc lớn hơn</p>															
<p>2. Trình độ học vấn cao nhất đã hoàn tất (chỉ đánh dấu vào một ô):</p> <p><input type="checkbox"/> a. Lớp 8 hoặc thấp hơn                      <input type="checkbox"/> c. Bằng trung học/GED                      <input type="checkbox"/> e. Bằng đại học</p> <p><input type="checkbox"/> b. Trung học                      <input type="checkbox"/> d. Trường cao đẳng hoặc thạc sĩ ngoài trung học                      <input type="checkbox"/> f. Bằng cử nhân</p> <p><input type="checkbox"/> g. Cao học hay bằng cấp chuyên nghiệp</p>															
<p>3. Tình trạng việc làm hiện tại (chỉ đánh dấu vào một ô):</p> <p><input type="checkbox"/> a. Làm việc 25 giờ hay nhiều hơn một tuần                      <input type="checkbox"/> c. Thất nghiệp, đang tìm việc làm</p> <p><input type="checkbox"/> b. Làm việc chưa tới 25 giờ một tuần                      <input type="checkbox"/> d. Không đi làm, không tìm việc làm</p>															
<p>4. Tổng thu nhập hàng năm của gia đình quý vị, <b>chưa trừ thuế</b> (chỉ đánh dấu vào một ô):</p> <p><input type="checkbox"/> a. Dưới \$10,000                      <input type="checkbox"/> c. \$20,000 đến \$29,999                      <input type="checkbox"/> e. \$40,000 đến \$49,999                      <input type="checkbox"/> g. \$75,000 hay hơn</p> <p><input type="checkbox"/> b. \$10,000 đến \$19,999                      <input type="checkbox"/> d. \$30,000 đến \$39,999                      <input type="checkbox"/> f. \$50,000 đến \$74,999</p>															
<p>5. Chúng tôi/số của (các) con quý vị (chỉ đánh dấu vào một ô):</p> <p><input type="checkbox"/> a. Da trắng                      <input type="checkbox"/> d. Người Châu Á                      <input type="checkbox"/> g. Khác, Chọn chung</p> <p><input type="checkbox"/> b. Da Đen/Phi Châu/Mỹ gốc Phi Châu                      <input type="checkbox"/> e. Hả Uy Di bản xứ hay Quần đảo Thái Bình Dương khác                      <input type="checkbox"/> h. Khác, hai hay cả chúng tôi</p> <p><input type="checkbox"/> c. Tây Ban Nha hay La Tinh                      <input type="checkbox"/> f. Người Mỹ da Đỏ/Bản xứ Alaska</p>															
<p>6. Ngôn ngữ cha mẹ nói tại nhà:</p> <table style="width:100%; border: none;"> <tr> <td style="width:33%;">a. <input type="checkbox"/> Tiếng Anh</td> <td style="width:33%;">f. <input type="checkbox"/> Tiếng Oromo</td> <td style="width:33%;">k. <input type="checkbox"/> Tiếng Việt</td> </tr> <tr> <td>b. <input type="checkbox"/> Tiếng Âu rập</td> <td>g. <input type="checkbox"/> Tiếng Nga</td> <td>l. <input type="checkbox"/> Ngôn ngữ khác</td> </tr> <tr> <td>c. <input type="checkbox"/> Tiếng Cam bóat</td> <td>h. <input type="checkbox"/> Tiếng Serbo-Croatian</td> <td align="right">(xin ghi rõ)</td> </tr> <tr> <td>d. <input type="checkbox"/> Tiếng Hôø móang</td> <td>i. <input type="checkbox"/> Tiếng Tây Ban Nha</td> <td></td> </tr> <tr> <td>e. <input type="checkbox"/> Tiếng Lào</td> <td>j. <input type="checkbox"/> Tiếng Somali</td> <td></td> </tr> </table>	a. <input type="checkbox"/> Tiếng Anh	f. <input type="checkbox"/> Tiếng Oromo	k. <input type="checkbox"/> Tiếng Việt	b. <input type="checkbox"/> Tiếng Âu rập	g. <input type="checkbox"/> Tiếng Nga	l. <input type="checkbox"/> Ngôn ngữ khác	c. <input type="checkbox"/> Tiếng Cam bóat	h. <input type="checkbox"/> Tiếng Serbo-Croatian	(xin ghi rõ)	d. <input type="checkbox"/> Tiếng Hôø móang	i. <input type="checkbox"/> Tiếng Tây Ban Nha		e. <input type="checkbox"/> Tiếng Lào	j. <input type="checkbox"/> Tiếng Somali	
a. <input type="checkbox"/> Tiếng Anh	f. <input type="checkbox"/> Tiếng Oromo	k. <input type="checkbox"/> Tiếng Việt													
b. <input type="checkbox"/> Tiếng Âu rập	g. <input type="checkbox"/> Tiếng Nga	l. <input type="checkbox"/> Ngôn ngữ khác													
c. <input type="checkbox"/> Tiếng Cam bóat	h. <input type="checkbox"/> Tiếng Serbo-Croatian	(xin ghi rõ)													
d. <input type="checkbox"/> Tiếng Hôø móang	i. <input type="checkbox"/> Tiếng Tây Ban Nha														
e. <input type="checkbox"/> Tiếng Lào	j. <input type="checkbox"/> Tiếng Somali														

**CHẠ ĐẠNH CHO NHỮNG NGƯỜI THAM GIA ECFE:**  
 ECFE phải phối hợp với các phụ huynh và người thân của các trẻ em. Xin cho biết mối liên hệ của quý vị và (những) đứa trẻ mà quý vị nộp đơn ECFE:  
 Cha mẹ (Cha mẹ nếu và cha mẹ nuôi)  
 Người thân (ông bà của cháu hoặc người ngoài) đang sống với và không có quyền giám hộ hoặc những người khác liên hệ với đứa trẻ theo quan hệ ruột thịt, hoàn nhân, nhận nuôi hoặc chăm sóc